

XIX МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ «ДИАЛЕКТЫ И ИСТОРИЯ ПЕРМСКИХ ЯЗЫКОВ ВО ВЗАИМОДЕЙСТВИИ С ДРУГИМИ ЯЗЫКАМИ»

20—21 октября 2022 года в Сыктывкаре состоялся XIX Международный симпозиум «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками». Симпозиум был посвящен 80-летию известного коми лингвиста Владимира Александровича Ляшева (1942—1999).

В работе очной, онлайн и заочной форм симпозиума участвовали более 60 исследователей пермских языков, представители академического и вузовского сообществ из Сыктывкара, Ижевска, Перми, Кудымкара, Москвы, Санкт-Петербурга, Финляндии, Венгрии. На открытии мероприятия прозвучали приветствия от министра национальной политики Республики Коми Р. В. Носкова; заместителя директора Института языка, литературы и истории И. О. Васкула и доктора филологических наук, профессора Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики Удмуртского государственного университета В. К. Кельмакова. Именно В. К. Кельмаков — инициатор, идейный вдохновитель и организатор симпозиума, который проводится через каждые два года начиная с 1986 г. в регионах распространения пермских языков.

Доклады первого пленарного заседания были посвящены памяти ученого и педагога В. А. Ляшева (Н. И. Гуляева), его вкладу в развитие коми диалектологии (С. А. Сажина). Был представлен также доклад С. А. Мызникова об этимологических и ареальных аспектах анализа данных коми происхождения в русских лексикографических источниках.

Симпозиум проводился в трех секциях: «Актуальные проблемы фонетики, грамматики, исследования памятников письменности и функционирования пермских языков», «Вопросы

лексикологии, ономастики и диалектологии пермских языков», «Язык фольклора и художественных произведений».

Первая секция работала 20 октября. Изучению памятников коми письменности были посвящены выступления Г. В. Федюновой, В. В. Понарядова, Р. В. Гайдамашко и С. И. Габова. В частности, Г. В. Федюнова («Русско-зырянский словарь-разговорник Лепехина-Ундольского: к истории изучения») рассмотрела вопросы, связанные с открытием и изучением русско-зырянского словаря-разговорника, опубликованного в 3-м томе «Дневных записок...» И. И. Лепехина. В докладе В. В. Понарядова показана возможность прочтения на древнем коми языке рунической надписи, которая вместе с шаманистическим изображением нанесена на найденное в Прикамье раннесредневековое серебряное блюдо иранской работы. Р. В. Гайдамашко представил археографическое описание рукописного коми-пермяцко-русского словаря А. Ф. Теплоухова. О передаче коми лексического материала в рукописном «Русско-зырянском словаре» Н. П. Попова рассказал С. И. Габов.

Ряд докладов был посвящен грамматике коми и коми-пермяцкого языков. Высказывания с прилагательными в роли одного из основных средств выражения оценки рассмотрены В. М. Лудыковой. Вопросительные коммуникемы коми языка, в частности, их имплицитные смыслы и интенции коммуникантов, передаваемые данными синтаксическими единицами, анализировала Н. И. Гуляева. Г. А. Некрасова представила выводы изучения особенностей грамматической адаптации заимствованных существительных *pluralia tantum* в коми-пермяцком языке. О. И. Некрасова рассматривала деепричастия и деепричастные конструкции с формой на *-tõdz*, *-mõn* в значении сте-

пени, выполняющие в предложении коми языка функцию обстоятельства степени. Употребление союзов и союзных средств в фольклорных текстах анализировала Э. Н. Попова.

О проблемах функционирования коми языка на современном этапе говорила М. С. Федина. Она затронула вопросы визуализации коми языка в городском пространстве.

Секция «Вопросы лексикологии, ономастики и диалектологии пермских языков» работала 20 и 21 октября.

Анализ мифологической лексики коми языка, имеющей сопутствующие семантические оттенки неодобрения, порицания в адрес нарушителей норм общества, представила Е. А. Айбабина. С. А. Максимов рассмотрел терминологию, связанную с бесермянским праздником первой борозды — *акашка*. О семантике глаголов, описывающих перемещение жидкостей и сыпучих веществ в татыштинском говоре удмуртского языка, рассказал Е. В. Кашкин. Материал собран исследователем методом анкетирования в экспедициях в Татыштинском районе Республики Башкортостан в 2021—2022 гг. Доклад «О символизме и образности травянистых растений в коми-пермяцкой лингвокультурологии» представили А. С. Лобанова и Е. Л. Федосеева. Авторы показали, что образы разных растений, их символизм в традиционной коми-пермяцкой культуре занимают важное место и зачастую обусловлены культурными факторами, этнической памятью и национальным менталитетом. Обозначения, лесных обитателей средних размеров рассмотрены в докладе А. Н. Ракина. О. В. Титова представила результаты лингво-культурологического анализа удмуртских фразеологических единиц, содержащих в качестве компонента лексики, относящиеся к тематической группе «одежда». С докладом «Подражательные слова, передающие «стук» в удмуртском языке» выступил А. А. Шибанов.

Проблемам диалектологии удмуртского языка посвящен доклад Л. Л. Карповой о специфических фонетических явлениях в говорах верхнепеч-

ного диалекта. О стилистических ресурсах омонимов и паронимов в коми художественных текстах рассказала О. Н. Баженова.

Второе заседание большей частью тоже связано с лексикологией. Так, Е. А. Игушев проанализировал мансийско-коми лексические параллели, возникшие в результате тесных контактов манси и коми. А. А. Данилова говорила о наречиях со значениями низкой и высокой скорости в татыштинском говоре удмуртского языка. Т. Р. Душенкова представила результаты лингво-культурологического и семантического анализов пословиц, поговорок, сравнений с компонентом-зоонимом *кунян* 'телёнок'. Лексические архаизмы в стихах классика коми литературы И. А. Куратова как ценный источник для изучения истории коми языка и ресурс его лексического обновления анализировал Е. А. Цыпанов. Ю. А. Шкураток рассмотрела названия гриба дождевика в коми-пермяцком языке, в том числе название *енгым* 'божий гром', которое сохраняет финно-угорские представления о том, что бог (Ен) разбрасывает дождевики во время дождя.

Топонимию представил доклад Л. Е. Кирилловой: рассмотрены удмуртские микротопонимы, сохранившие отголоски народных обрядов и сопровождающих их ритуалов и состязаний во время традиционных праздников удмуртов.

Диалектологическое исследование представила Е. Н. Федосеева. Она рассмотрела историю традиционной диалектной классификации коми-пермяцкого языка, выделила ее основные проблемы и наметила пути их решения.

Методика преподавания языков — тема выступления Золтана Немета, лектора венгерского языка в Удмуртском государственном университете. Он говорил о роли сравнительного языкознания в обучении удмуртскому и венгерскому языкам.

Фольклор и литература были в центре внимания выступлений в секции «Язык фольклора и художественных произведений».

Специфике языка литературных и фольклорных произведений посвящены доклады В. А. Поздеева, Г. К. Лисовской, Т. Н. Меркушевой. Цель доклада В. А. Поздеева — выявление эмоционально-оценочной лексики в этнографическом очерке Н. А. Добротворского, используя которую автор сознательно или не осознанно давал оценку различным фактам жизни и быта пермяков. Г. К. Лисовская рассказала о создании К. Ф. Жаковым собственной мифопоэтической модели мира посредством введения в текст географических названий с различной степенью семантической и эмоциональной насыщенности. В докладе Т. Н. Меркушевой был представлен анализ языкового материала произведений коми-пермяцкого писателя В. Климова: особое внимание докладчик уделил неопределенно-потребительской лексике.

Своего рода открытиями стала информация, представленная в докладах Л. С. Лобановой и Е. М. Матвеевой. Так, Л. С. Лобанова уточнила авторство статей «Путевые заметки от Усть-сысольска к Вишерскому селению» и «Мнение о происхождении Зырян и очерк некоторых свойств их», опубликованных в 1848 г. в «Вологодских губернских ведомостях» и подписанных А. Поповым; рассуждала о причинах ошибочности установления авторства. Изучению новонайденной поэмы коми-пермяцкого поэта С. И. Караваева «Таня Шумкова» был посвящен доклад Е. М. Матвеевой.

Своеобразие современной коми-пермяцкой драматургии В. Климова охарактеризовала Т. В. Ермакова. Особенности художественного осмысления жизни коми писателем Е. В. Рочевым изложила в своем докладе Т. Л. Кузнецова. О презентации стихотворений русских поэтов, опубликованных в удмуртских учебниках второй половины XIX — начала XX вв., рассказала А. В. Камитова. Доклад Н. А. Ракина был посвящен финским переводам коми художественной литературы и коми публикациям из финской литературы, особенностям коми и финской переводческой деятельности.

Текстологический анализ некоторых произведений современных коми сказочников представила Н. С. Коровина. Системному исследованию представлений об озерах *сарья вад* в фольклорной картине мира коми-зырян был посвящен доклад А. В. Панюкова. О свободном использовании песенных формул в различных жанрах, являющимся одной из специфических черт песенной традиции коми, рассказала Г. С. Савельева. Современные устные рассказы вишерских коми, объясняющие образование микропонимов в ряде населенных пунктов, рассматривались в выступлении А. Н. Рассыхаева.

На заключительном пленарном заседании прозвучал доклад В. М. Лудыковой о роли коми литературного языка в современном обществе и основных тенденциях его развития в начале XXI века. Доклад вызвал активную дискуссию участников.

Председатели секций на закрытии симпозиума отметили плодотворную работу участников и разнообразную тематику докладов. Единогласно поддержано предложение В. А. Степанова (Оньё Лав) оцифровать к следующему симпозиуму все выпуски сборника по материалам симпозиума «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками».

Статьи по материалам симпозиума опубликованы в сборнике «Пермистика-19».

Юбилейный XX симпозиум пройдет в 2024 году в Ижевске..

Acknowledgements. The publication costs of this article were covered by the Estonian Academy of Sciences.

С. А. САЖИНА (Сыктывкар)

Address

Svetlana Sazhina
Institute of Language,
Literature and History
of Komi Research Centre (Syktyvkar)
E-mail: sazinass@rambler.ru